▲駐紐西蘭禮義庄周族 國防美洲籌餉局收到業國七年十四期捐欵 啓告

成榴加捐廿元 世振 厚○ 榮琰 齊○ 成典 成礪
成額 以◎每名廿元 世遇 ◉生 ○考(旁木) ◉安
世欽 ○處 世新 連根 錦松 ◉朝 金德 金女
開枝 德秀 新連 奕雁 ○涼 逢銓 ○敏 ○点
○珏 玉○ 修○ 維超 白畢(旁火) 金來 成慶
(歷字旁木) 傳秋 有彩 元和 女來 成利 炳富
遲邦 ◉統 ◉强 金良 ◉琴 秉乾 統○
◉濯 榮芳 禧成 維源 維喜 榮超 新有 寅杏
桂占 金柿 炳兆 ○彭 ○寧 ◉琇 ◉韶 ◉玩
以◎五十七名每名十五元
▲汝利慎
世衍 ○津 成瀚 傳任
▲都耶度
維爵 成珍 榮兆 ◉雲 秋龍 福如 如良 恩平◉
積 每名十五元
▲天寅米
遵彬二十元 ○覲 佞成 來興 成裱 國興 秋元
每名十五元
▲並收到民國八年第一期捐欵芳名列
世燦一百元 ○崧六拾元 ○純五十元 成榴五十元
楫成三十元 ○恬三十元 禮洽 ○玉 ○標 文捷
○啓 禮煒 ○舜 成構 喜華 ○情 成鈍 甲成
家琰 ◉生 維○ 遂鴻 ◉勝 成鋸 世富 ○休
家穀 成楠 貳拾二名每名四十元
◉桂 新和 ◉鈞 成懇 ○頌 遵緯 成檢 維趙
○樓 ◉權 世卓 ○悅 ○宜 ○璽 成垠 禮晃
○始 十七名收到每名上季銀二十元

李保生大醫士肖像

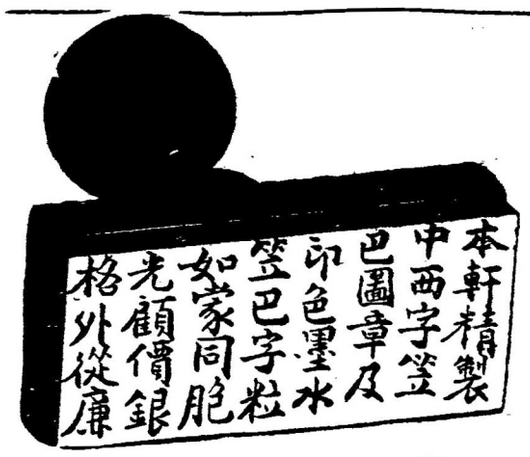
▲恭頌李保生先生良醫

弟昨染傷寒時毒之症病勢危險脈候將絕神意昏迷不知人事多延中西○士屢○罔效告云病入膏肓決難療治幸得良友薦舉速延李保生大○士就診神方一出立監退舍更不數劑而元氣遽復收效萬全眞富世之良○也弟荷再造之恩無以爲報聊登數言以頌德不忘耳并告世之有恙者知所問津焉

▲先生寓域多埠佃文街阜源号 (○代醫)
民國八年 一月六日 番邑鄉弟周良高恭頌

圖新軒

承印中西大小文件
HO SUN HING
205 Pender St.eet East
VANCOUVER, B. C.



▲▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正埠道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售隸聘有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在聽名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上▲本堂林弼臣○寓▲講線矢磨三六二一七 本堂主人告

外科醫生林弼臣

本醫生研究外科經歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容屢述本◉生自到本埠以來◉治各症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有讚頌之可據各鄉里函報章恭頌者不可以數計惟恭頌者太多不能盡錄本◉生以存心濟世起見不惜工本取用正地道藥材將所藏秘訣精心製煉各種膏丹丸散以利便同胞採購倘梓里偶有疾症未能親臨就◉者可將病情詳告依下列西字寄來本◉生定必如命審症配藥從速付上以應藥到回春焉
(以◉代醫字)

有外科症者須知

Kwong Chai Tong No.4 Canton St. Vaucouver B, C.

▲◎▼接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命 電話詩麼叁九貳九
姊比布杭文披露
209 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

▲◎▼有頂靚尤魚發賣

本號始創晒英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春國戰務影響各行國乏所斂該貨不足各貴號採辦屢有阻遲之悞現本公司同人等爲廣招徠起見再籌厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚最市特登數言俾各商號邇知請來購辦利益均沾差所厚望焉倘蒙貴顧請付中西文件到來定必按時付上觀看本號新靚尤魚五拾磅庄一百磅庄梢枚香白魚蝦肉生晒雲魚仔等項俱做發行
譚聲禮告啓
Wing Hom Fish Co. Fairville, N. B. Can.

▲◎▼欲繪眞像以遺子孫者讀看

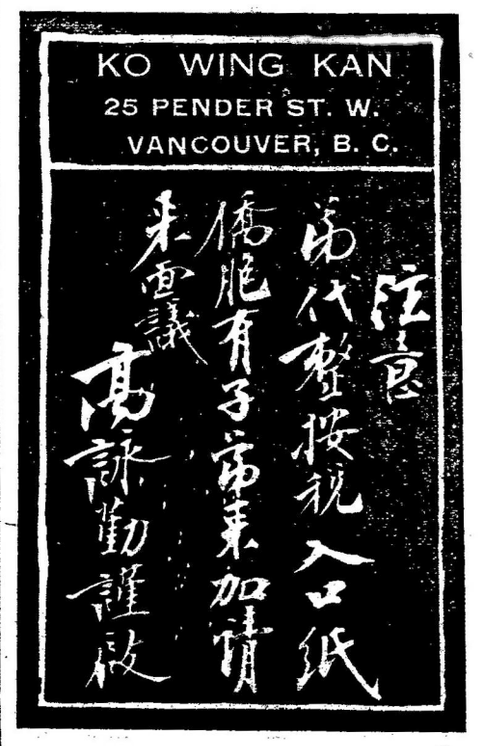
夫繪像之爲用何哉蓋取通肖乎其人以遺子孫使百年後音容雖邈而眞像猶存令子孫思慕不置之意云爾所以繪像一事實爲人生不可少之物我中國內地畫家如林向分蘇閩兩派蘇派專重傳粉閩派則務雅淡此雖各擅其能惟惜陰陽之精微不知傳神之奧旨未曉且內地之顏料祇得寥寥數色類皆粗惡又不肯採訪各國美術專門所以雖具絕大智慧之畫家亦無門徑以求進步也鄙人二十年前仍是中國之舊學畫家今二十年間身在歐美得一變而爲新學之畫家焉故操此業以傳授僑胞已五六年矣幸歷年各門徒凡與西人競美術者均能奪得錦標歸得以高列超等自揣己不負我個人一事之責任今當教授之餘且擬再爲僑胞作萬世遺留之肖像并售山水等畫藉鳴於世焉如蒙惠顧請函來取閱筆單可也
老畫家陳寶賢謹啓
B. H. Chan 1593 4,th ave. W. VANCOUVER, B. C.

綸昌號

中西新衣 温高華埠
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業至今廿有餘年久蒙梓里光顧自知惠我如天今又加聘縫師趨時西裝隸全各色羊毛線仔搓結內衫外褲樹膠鞋與襪帽貨品俱是華妍函取來自外埠依期妥附週旋羽紗五色國旗

司理人何家燕安燕 敬



●●有病不妨問老曹

啓者弟前三年驟起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫治之畧能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三年矣試將病源列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如見症逐一評論判其症爲感節風因初時中風治之不從表解而用下法困其風邪隨脉絡遊走週身壓于骨節而痛風爲陽邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅醫一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症準繩特登報端以鳴謝悃順告患病僑胞向此津而問焉
廣仙問頓埠門牌一千一百零五號寧邑人馮延聰拜頌

●●洋煙累我 後感醫恩

敢者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉
廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟晚間咳逆脇下有聲向以爲閒至今右脚暴腫大痛徹上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脉覺沉弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動卽飲邪滔天故咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛卽痰生與肝風相搏淫溢于下故足暴腫病名雖異病源卽同調劑內服外用洗方計期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用誌片言以爲拜頌
廣大埠昃臣街七百零五二層十六號
甯邑人余南和掛命別名長指甲恭頌

●●幾乎一足

啓者弟小年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木在地橫架其足于是左脚大髀骨當場跌斷痛哭驚鄰刻請曹統新先生到先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷駁藥計醫半月其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生駁骨之妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治焉
廣屋嶺威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

●●感謝曹統新先生駁骨之妙

啓者弟小年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木在地橫架其足于是左脚大髀骨當場跌斷痛哭驚鄰刻請曹統新先生到先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷駁藥計醫半月其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生駁骨之妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治焉
廣屋嶺威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

曹統新內外方脉

包醫跌打 癌尾血癌
炮藥刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 雙單瘰疬
白濁芒果 遠年爛脚
鹹疳疔毒 內外全科
產宜流注 各雜難症

本醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書備各僑胞或有遠年頑痼屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遠隔難來就診者可將病狀自起至今逐一列明信內并列住址賜來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延誤 寓舊金山大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生樓二層欲求上門看症祈達知本街新同和話筒八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.